

## Simpanan Ar-Rizq

Ar-Rizq Savings

insuranstaib.com.bn

## Pelan Takaful Simpanan Ar-Rizq direka untuk memberi perlindungan dan membantu para individu untuk memulakan sikap menabung demi masa depan atau menjadi peninggalan bagi waris jika individu tersebut meninggal dunia atau mengalami Keilatan Kekal Keseluruhan.

Ar-Rizq Takaful Savings Plan is created to provide protection and help individual(s) start the habit of saving for the future, or as an inheritance to next of kin, should untimely death or Total Permanent Disablement occur to the individual(s).

➤ **Membbolehkan para individu menabung dengan lebih teratur untuk masa depan.**

Enables individual(s) to save money systematically for future undertakings.



### Skop Perlindungan Asas

Basic Scope of Cover



**Kematian dan/atau Keilatan Kekal Keseluruhan badan disebabkan kemalangan dan/atau penyakit.**

Death and/or Total Permanent Disablement due to accident and/or illness.

### Kelayakan

Eligibility



**Warganegara atau Penduduk Negara Brunei Darussalam.**

Citizen or Resident of Negara Brunei Darussalam.

**Simpanan Ar-Rizq:**

Ar-Rizq Savings:

**Untuk semua penduduk Negara Brunei Darussalam yang berumur 18 hingga 60 tahun dan tidak melebihi 70 tahun apabila sijil matang.**

For all residents of Negara Brunei Darussalam aged 18 to 60 years old and not more than 70 years old when certificate matures.

### Tempoh Takaful

Period of Takaful



**Simpanan Ar-Rizq:**

Ar-Rizq Savings:

**10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 atau 50 tahun, dengan syarat umur Peserta tidak melebihi 70 tahun apabila sijil matang.**

10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 or 50 years, provided that the age of Participant is not more than 70 years old when certificate matures.

### Sumbangan

Contribution



**Sumbangan minima adalah B\$15.00 setiap bulan.**

Minimum contribution is S\$5.00 per month.

Lat Bayaran Takaful Instalment Interval	Jumlah Sumbangan Contribution Amount
Bulanan Monthly	B\$15.00
Suku Tahunan Quarterly	B\$45.00
Setengah Tahunan Half-Yearly	B\$90.00
Tahunan Yearly	B\$180.00

### Pengagihan Sumbangan

Distribution of Contribution



**Sumbangan bulanan akan dimasukkan ke dalam dua (2) akaun iaitu:-**

Monthly contribution is paid into two (2) accounts:-

➤ **Akaun Peserta – untuk simpanan dan pelaburan**

Participant's Account – for savings and investment.

➤ **Akaun Khas Peserta (AKP) – untuk Tabarru'. Jumlah yang dimasukkan adalah mengikut kadar Tabarru' yang telah ditetapkan iaitu tertakluk kepada umur dan tempoh matang.**

Participant's Special Account (PSA) – as Tabarru'. The amount is in accordance to Tabarru' rate subject to age and maturity period.

Kadar Tabarru' bagi AKP / Rate of Tabarru' for PSA:

Umur/Age	Tempoh Matang/Maturity Period									
	10	15	20	25	30	35	40	45	50	
18-25	2.2%	3.9%	5.5%	6.1%	7.8%	10.0%	13.3%	13.3%	13.3%	
26-30	2.2%	3.9%	5.5%	7.2%	9.4%	13.3%	13.3%			
31-35	2.8%	5.0%	7.2%	9.4%	13.3%	13.3%				
36-40	3.9%	6.6%	9.4%	13.3%	13.3%					
41-45	5.5%	8.9%	13.3%	13.3%						
46-50	7.2%	13.3%	13.3%							
51-55	13.3%	13.3%								
56-60	13.3%									

Contoh / Example:

Sumbangan Bulanan / Monthly Contribution = B\$100.00

Akaun Peserta / Participant's Account (PA) (\*9.4% dari Sumbangan Bulanan / from Monthly Contribution = B\$90.60

Akaun Khas Peserta / Participant's Special Account (PSA) = B\$9.40

### Perlindungan / Protection

Contoh / Example:

Jika Peserta meninggal dunia selepas empat (4) tahun penyertaan:

In the event of Participant's death after four (4) years of participation:

0 4 20

Insurans Islam Family Takaful akan membayar manfaat seperti berikut:

Insurans Islam Family Takaful will pay benefit as follows:

Semua simpanan dalam Akaun Peserta / Whole savings in Participant's Account	B\$90.60 x 4 x 12	B\$4,348.80
*Keuntungan dari Pelaburan (contoh 2% keuntungan setahun) / *Profit from Investment (example 2% profit per year)	Keuntungan selama 4 tahun / Profit for 4 years	B\$86.98
Sumbangan bulanan yang belum sempat dibayar oleh Peserta / Monthly contributions that have yet to be paid by Participant	B\$100 x 16 x 12	B\$19,200.00
Jumlah keseluruhan yang akan dibayar kepada Waris / Total amount to be paid to beneficiary		B\$23,635.78

\*Jumlah keuntungan adalah tidak dijamin dan kadar keuntungan sebenar adalah tertakluk kepada hasil pelaburan.  
Profit amount is not guaranteed and actual rate is depending on investment returns.

### Tabungan atau Simpanan / Savings

Contoh / Example:

Setelah mencapai tempoh matang (20 tahun) bagi Peserta:

Upon survival of the Participant to the maturity period (20 years):

Insurans Islam Family Takaful akan membayar manfaat seperti berikut:

Insurans Islam Family Takaful will pay benefit as follows:

(i) Kesemua simpanan dalam Akaun Peserta / All savings in Participant's Account

B\$90.60 x 20 x 12 B\$21,744.00

\*Keuntungan dari Pelaburan (contoh 2% keuntungan setahun) / \*Profit from Investment (example 2% profit per year)

Keuntungan selama 20 tahun / Profit for 20 years

B\$434.88

Jumlah keseluruhan yang akan dibayar kepada Waris / Total amount to be paid to beneficiary

B\$22,178.88

(ii) Al-Mudharabah yang merupakan pembahagian keuntungan dari Akaun Khas Peserta (PSA) juga akan dibayar (jika ada). Kadar Al-Mudharabah akan ditetapkan pada tarikh tamat penyertaan.

Al-Mudharabah that is the share of profit from Participant's Special Account (PSA) will also be paid (if any). The Al-Mudharabah rate will be declared on the expiration date of participation.

### Perlindungan Tambahan (Pilihan)

Additional Coverage (Optional)



#### Kemalangan Diri

Personal Accident

➤ **Kemalangan & Keilatan Kekal Keseluruhan disebabkan kemalangan.**

Death & Total Permanent Disablement due to accident.

➤ **Perlindungan maksima adalah 2x dari perlindungan asas.**

Maximum coverage is 2x from the basic cover.

➤ **Sumbangan tambahan adalah B\$0.15 untuk setiap jumlah B\$1,000 dari jumlah perlindungan.**

Additional contribution of B\$0.15 for every B\$1,000 out of the amount of coverage

#### Manfaat Hospital

Hospital Benefit

**Menyediakan manfaat kewangan jika Peserta dimasukkan ke wad hospital samaada disebabkan oleh kemalangan atau penyakit.**

Provide financial benefit if Participant is admitted or warded in hospital whether caused by accident or illness.

Sumbangan Bulanan Monthly Contribution	Manfaat Maksima (sehari) Maximum Benefit (per day)	Sumbangan tambahan (setiap bulan) Additional contribution (per month)
B\$50 & kebawah / below	B\$15.00	B\$9.00
B\$51 – B\$100	B\$30.00	B\$18.00
B\$101 – B\$150	B\$45.00	B\$27.00
B\$151 – B\$200	B\$60.00	B\$36.00
B\$201 keatas / above	B\$75.00	B\$45.00

#### Khairat Keluarga

(bagi sumbangan bulanan B\$50 ke atas untuk setiap penyertaan)

Family Rider (for monthly contribution of B\$50 and above for every participation)

**Khairat Keluarga adalah bagi melindungi keluarga Peserta iaitu isteri / suami (pasangan) dan anak-anak Peserta.**

Family Rider is to provide protection for family who are wife / husband (spouse) and children of the Participant.

Jumlah manfaat bagi Benefit amount for	Khairat Kematian Death Compensation
Pasangan (suami/isteri / Spouse (husband/wife)	B\$5,000
Pasangan (suami/isteri / Spouse (husband/wife)	B\$1,000

Sumbangan tambahan bagi Additional contribution for	Umur (tahun) Age (years old)	Sumbangan tambahan (setiap bulan) Additional contribution (per month)
Pasangan / Spouses	30 kebawah / below	B\$3.00
	31 - 40	B\$4.00
	41 - 45	B\$5.00
	46 - 50	B\$6.00
	51 - 55	B\$8.00
Setiap anak / per child	56 - 60	B\$10.00
	18 kebawah / below	B\$1.00

### Duti Setem

Stamp Duty

**Duti Setem adalah dikira sebanyak B\$0.10 bagi setiap B\$1,000:-**

Stamp Duty is calculated as B\$0.10 for every B\$1,000 of:-

➤ **Perlindungan asas**

Basic sum cover

➤ **Perlindungan tambahan Kemalangan Diri (KD)**

Additional Personal Accident (PA) cover

Contoh:

Example:

Jumlah perlindungan asas Basic sum cover	B\$5,700.00
Perlindungan tambahan KD Additional PA cover	B\$11,400.00
Jumlah perlindungan keseluruhan Total sum cover	B\$17,100.00
Duti setem Stamp duty (B\$17,100 / B\$1,000 x B\$0.10)	B\$1.71

### Dokumen Yang Diperlukan

Documents Required

- Kad Pengenal Peserta  
Identity Card of Participant
- Salinan Kad Pengenal Wasi  
Copy of Identity Card of Wasi
- Borang Cadangan Pelan Takaful Simpanan Ar-Rizq  
Ar-Rizq Savings Takaful Plan Proposal Form

### Konsep Syariah

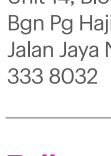
Syariah Concept

Produk ini merupakan produk patuh Syariah dan menggunakan konsep Tabarru' dan Mudharabah.

Untuk maklumat lanjut, sila imbas QR code di bawah.

This product is Syariah-compliant and is using the Tabarru' and Mudharabah concept.

For more information, please scan QR code below.



### Branches

Cawangan-cawangan



#### Main Branch

Unit 2, Ground Floor,  
Bangunan Suria, Kiulap,  
Bandar Seri Begawan, BE1518  
222 3006

#### Kuala Belait

Unit 14, Block B  
Bgn Pg Haji Ali Bersaudara  
Jalan Jaya Negara  
333 8032

### Follow us on

  insuranstaib



Appikasi Mobile IIT  
IIT Mobile App



Laman Web  
Website



**Family Takaful  
Helpline  
222-3006**

Nota Penting/Important Notice

Risalah ini menyediakan satu ringkasan kepada ciri-ciri utama pelan di atas bagi tujuan ilustrasi dan bukan merupakan sebahagian daripada kontrak Takaful. Para Peserta dinasihatkan untuk merujuk kepada dokumen sijil asal untuk mendapatkan terma dan syarat yang lebih terperinci termasuk sepertimana yang telah dinyatakan di dalam risalah ini.

This brochure highlights the summary on the main features of this plan for your illustration and does not form part of the Takaful contract. Participants are advised to refer to the original certificate document for more clarity including the information stated in this brochure.